

Guía docente de la asignatura

**Fecha última actualización:** 18/06/2021**Fecha de aprobación:** 18/06/2021**Idioma Moderno Intermedio I:  
Ruso (Materia Obligatoria)**

<b>Grado</b>	Grado en Estudios Franceses	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Idioma Moderno II	<b>Materia</b>	Idioma Moderno II				
<b>Curso</b>	2º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Obligatoria

**PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES**

- Haber cursado el nivel inicial o tener el nivel A1 de competencia en lengua rusa, según el Marco Europeo de Referencia o EU (Элементарный уровень), según Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de ruso como lengua extranjera. Se recomienda haber superado los niveles 1 y 2 de la asignatura de Lengua Moderna Minor Inicial.

**BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)**

- Expresiones frecuentes relacionadas con la vida cotidiana como (información básica sobre uno/a mismo/a y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Diálogos que requieran un intercambio de información sencilla sobre temas conocidos o de la vida cotidiana. Descripción en términos sencillos: aspectos del pasado y del entorno. Expresión de cuestiones relacionadas con las necesidades inmediatas. Los contenidos incluidos en este módulo deben permitir alcanzar el nivel A2 de competencia en lengua rusa, según el Marco Europeo de Referencia o BU (Базовый уровень), según el Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de ruso como lengua extranjera.
- Las/los estudiantes que ya posean un nivel A2 de ruso (según el Marco Europeo de Referencia) tendrán que realizar uno o varios trabajos, que sustituirán a la evaluación continua y al examen final.

**COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA****COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG02 - Tener capacidad de organización y planificación
- CG03 - Conocer una lengua extranjera
- CG04 - Gestionar la información, es decir, es capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica e información contenida en bases de datos y otros



instrumentos informáticos y de Internet.

- CG05 - Ser capaz de resolver problemas.
- CG06 - Ser capaz de tomar de decisiones.
- CG07 - Aplicar los conocimientos en la práctica, especialmente en la enseñanza, la investigación y la divulgación de las futuras inserciones laborales.
- CG08 - Trabajar en equipo.
- CG09 - Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- CG10 - Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- CG11 - Adquirir un razonamiento crítico.
- CG12 - Adquirir un compromiso ético.
- CG13 - Tener capacidad crítica y autocrítica.
- CG14 - Apremiar y respetar la diversidad y multiculturalidad.
- CG15 - Desarrollar una sensibilidad hacia el lenguaje no sexista.
- CG16 - Trabajar y aprender de forma autónoma.
- CG17 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG18 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG19 - Transferir los resultados de su trabajo e investigación a la sociedad.
- CG20 - Generar nuevas ideas (creatividad).

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua rusa de manera integrada.
- Conocer los principales usos de las construcciones entonativas (CE): CE-1, CE-2, CE-3, CE-4 en ruso.
- Conocer la estructura de la palabra en ruso, así como el uso de algunos sufijos utilizados para expresar nacionalidad, profesión, etc.
- Conocer los modelos derivativos de los verbos de movimiento con los prefijos по-, при-, у-, вы-, в-.
- Conocer las terminaciones de los casos en ruso, así como sus significados principales.
- Saber utilizar los adverbios predicativos нужно, можно, нельзя.
- Conocer la declinación y el empleo de los pronombres тот, весь.
- Ser capaz de utilizar los verbos de movimiento sin prefijos (идти, ходить, ехать, ездить, лететь, летать, нести, носить, везти, возить) y con los prefijos по-, при-, у-, вы-, в-.
- Conocer la declinación y el uso de los numerales ordinales.
- Aprender a expresar finalidad con la conjunción чтобы, el uso de las oraciones interrogativas indirectas con las conjunciones что, чтобы, ли, кто, как, какой, чей, где, куда y el uso de las oraciones de relativo с которым.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: Información personal y familiar básica (estudios, trabajo, intereses), la familia, mi amigo/a, la profesión, lo que hago a lo largo del día.
- Conocer fuentes y libros de consulta de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO



## PRÁCTICO

- 1. Clasificación y uso de los diccionarios y otros recursos para el aprendizaje de lenguas.
- FONÉTICA
  - 2. Construcciones entonativas en ruso: CE-1 en las oraciones enunciativas, CE-2 en la expresión de petición, exigencia, CE-3 en oraciones interrogativas sin pronombre interrogativo, CE-4 en oraciones con la conjunción a, CE-5 en la expresión de valoración.
- DERIVACIÓN
  - 3. Estructura de la palabra: Raíz, prefijos y sufijos.
  - 4. Estudio de modelos derivativos:
    - a) Sustantivos que expresan nacionalidad con los sufijos -ец-, -анин-, profesión con el sufijo -тель, persona de sexo femenino con los sufijos -к(а), -иц(а), -ниц(а).
    - b) Adverbios con el prefijo по- y el sufijo -ски.
- MORFOLOGÍA
  - 5. Caso nominativo para expresar:
    - Objeto con la forma verbal болит: У меня болит голова.
  - 6. Caso acusativo con preposición para expresar:
    - Tiempo (hora, día de la semana, periodo de tiempo con las preposiciones через, в): В среду в 2 часа жду тебя в гости. Через минуту конец урока. Я не видел тебя неделю.
  - 7. Caso genitivo para indicar:
    - - El mes y el año en una fecha: Сегодня первое января 2009-ого года.
    - - Momento en el que tuvo lugar una acción o un acontecimiento: Это было первого мая 1999-го года.
  - 8. Caso dativo para expresar:
    - - Movimiento sobre la superficie de un objeto (con la preposición по): Я иду по улице.
  - 9. Los verbos de movimiento definido e indefinido sin y con prefijos.
  - 10. Imperativo: Formación y uso.
  - 11. Aspecto verbal:
    - Con imperativo;
    - Con los adverbios можно, нельзя;
    - Con los verbos de fase начинать, продолжать, кончать.
  - 12. Los verbos de la clase пить.
  - 13. El pronombre тот y su declinación.
  - 14. Los numerales ordinales y su declinación.
- SINTAXIS
  - 15. Las oraciones compuestas:
    - Oraciones de causa (потому что), finalidad (con la conjunción чтобы) y consecutivas (поэтому).
    - Oraciones interrogativas indirectas con las conjunciones что, чтобы, ли, кто, как, какой, чей, где, куда y con la partícula ли.
    - Oraciones compuestas con subordinadas causales con las conjunciones так как, потому что, поэтому, etc.
    - Oraciones compuestas con subordinadas temporales con las conjunciones после того как, перед тем как, до того как, etc.
    - Oraciones de relativo con который.
- TEMAS ORALES (PARA LA ELABORACIÓN DE MONÓLOGOS)
  - Рассказ о себе. Биография: детство, учеба, работа, интересы.



- Мой друг (знакомый, член семьи).
- TEMAS DE DIÁLOGO
  - На занятиях.
  - На улицах города, в транспорте.
  - В поликлинике, у врача, в аптеке (сказать, что болит, беспокоит; купить лекарство, узнать, как принимать).
  - В ресторане, буфете, кафе, столовой.
- EJERCICIOS DE ESCRITURA
  - Responder a preguntas sobre un texto.
  - Responder a preguntas relacionadas con el material estudiado.
  - Redacciones sobre los temas orales expuestos anteriormente.
- Vocabulario relacionado con los temas y textos vistos en clase.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- ČERNÝŠOV S., ČERNÝŠOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С., ЧЕРНЫШОВА А. (2019). Поехали. Русский Язык для взрослых. Начальный курс. Учебник. 1.2. Санкт-Петербург: Златоуст.
- ČERNÝŠOV S., ČERNÝŠOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С., ЧЕРНЫШОВА А. (2019). Поехали. Русский Язык для взрослых. Начальный курс. Рабочая тетрадь. 1.2. Санкт-Петербург: Златоуст.
- ČERNÝŠOV S. ČERNÝŠOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С. ЧЕРНЫШОВА А. (2013). Поехали 2.1. Русский Язык для взрослых. Базовый курс 2.1. Санкт-Петербург: Златоуст.
- ESAKOVA M., LITVINOVA G., QUERO GERVILLA E.F., QUERO GERVILLA A., HARATSIDIS E. (2016). Fonética rusa para hispanohablantes. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- JAVRONINA. S. SHIROCHENSKAYA. A. (2016). El ruso en ejercicios. Moscú: Russky Yazyk Kursy.
- PULKINA I., ZAJAVA-NEKRÁSOVA E. (1997). El ruso. Gramática práctica. Madrid: Rubiños 1860.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- SÁNCHEZ PUIG M. (1995). Lecciones de ruso. Tomos 1 y 2. Madrid: Rubiños-1980.
- VOTYAKOVA I, QUERO GERVILLA E.F. (2007). Manual de Formación de palabras en ruso. Madrid: Narcea.
- ZAJAVA-NEKRASOVA E. (1993). Casos y preposiciones en el idioma ruso. Madrid: Rubiños-1980.

## ENLACES RECOMENDADOS

- <https://prado.ugr.es/>
- <https://www.ugr.es/universidad/organizacion/entidades/departamento-filologia-griega-filologia-eslava>

## METODOLOGÍA DOCENTE



- MD01 Exposición y presentación en el aula por parte del profesor/a de los contenidos teóricos y metodológicos de la asignatura.
- MD02 Comentarios de texto previamente planificados, realizados individual o colectivamente.
- MD03 Trabajos escritos de tipo crítico, que pueden exponerse y debatirse en seminarios especializados (mediante el desdoble del grupo de teoría, si fuera necesario).
- MD04 Tutorías individuales o en grupo para complementar las actividades prácticas y supervisar los trabajos.
- MD05 Actividades de evaluación
- MD06 Trabajo independiente del alumno/a: la lectura de textos, preparación de actividades prácticas (incluidas las de los seminarios), realización de trabajos y estudio de otros materiales útiles para la materia.

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- La evaluación será continua y consistirá en:
  - Asistencia y participación en las clases.
  - Realización y entrega de trabajos: Los/las estudiantes tienen que trabajar de manera autónoma en la realización de tareas encomendadas por la profesora. Estas actividades consisten en ejercicios prácticos, lecturas recomendadas, grabación de ejercicios de audio, redacciones y presentaciones orales.
  - Criterios de evaluación: Se tendrá en cuenta la realización o no de los trabajos a lo largo del curso y el nivel de corrección y adecuación de los mismos.
  - Porcentaje sobre la calificación final: 70%.
  - Realización de una prueba presencial o/y online: Prueba síncrona que puede incluir: Ejercicios de lectura, monólogo, diálogo, gramática, vocabulario, así como ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.
  - Criterios de evaluación: nivel de comprensión y expresión oral y escrita, pronunciación, fluidez, corrección gramatical, variedad y adecuación del vocabulario.
  - Porcentaje sobre la calificación final: 30%.
- Por asistencia y participación en las clases se entenderá la asistencia y participación en las sesiones síncronas, ya sean online o presenciales.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Examen online y /o presencial:
- Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.
- Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.
- Porcentaje final: 100%.

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL



- Examen online y /o presencial:
- Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.
- Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.
- Porcentaje final: 100%.

